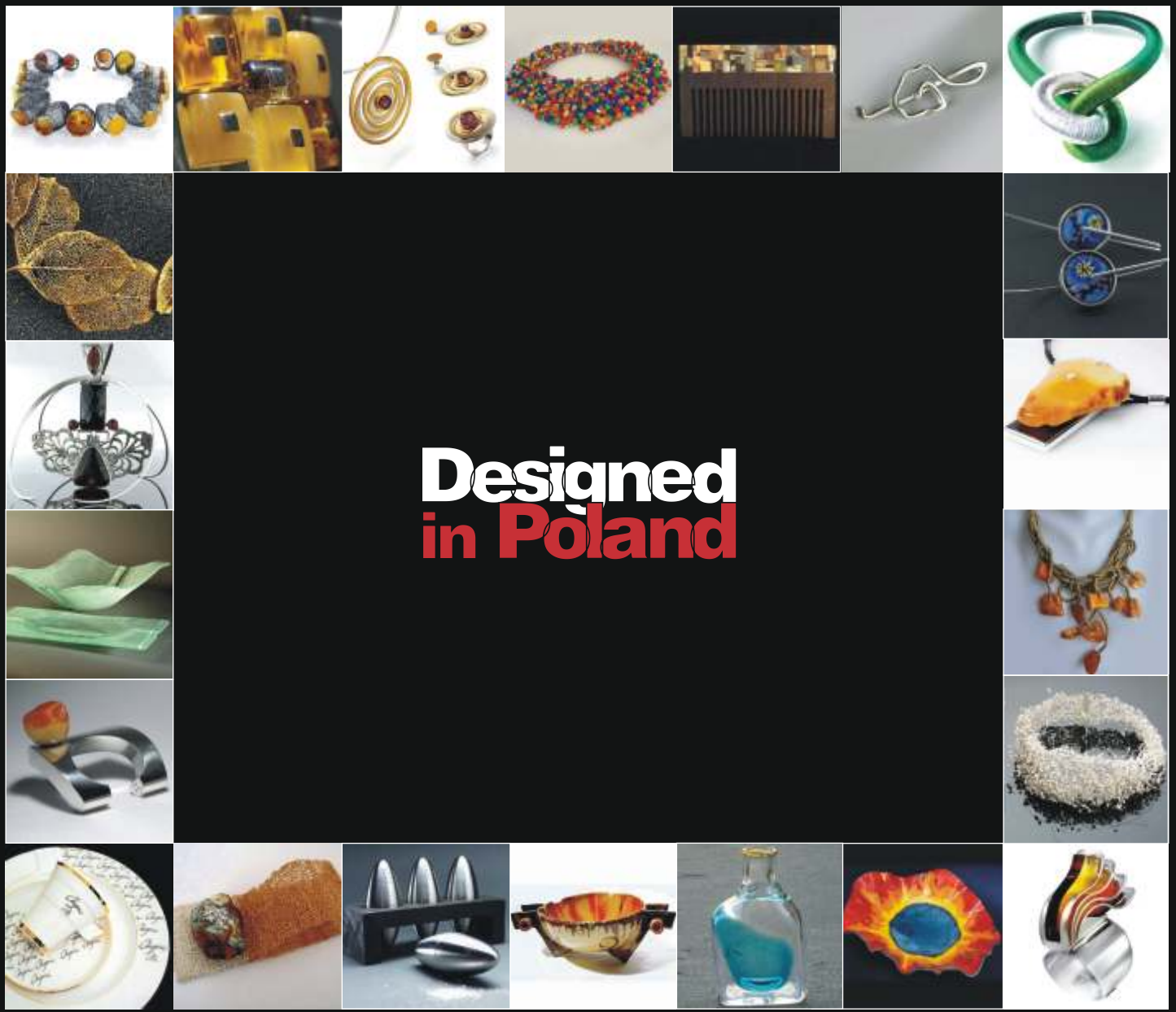
POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG



Designed in Poland

POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG

Designed in Poland

2011.09.30–10.09.

Iparművészeti Múzeum, Budapest
H-1091 Budapest, Üllői út 33-37

Dear Ladies and Gentlemen,

Goldsmith's art is not only a medium of universal esthetic values, but it also allows for promotion of signs, symbols and traditions which constitute the identity of individual countries and nations. A bridge is built not only between the industry and the consumer, but primarily between the nations.

Therefore we are extremely proud to present in Hungary examples of the Polish school of jewelry design and applied art that already earned acclaim around the world. We present a selection of exclusive Polish modern jewelry, which in its form uses a blend of amber and precious metals, and examples of industrial design, which combines tradition with modernity. Maybe you will find a favorite product among the presented exhibits and will choose to vote for it? We encourage you to take part in our contest.

I would like to express my gratitude to all the partners involved in the preparation of the exhibition. I would like to thank especially the Trade and Investment Promotion Section of the Embassy of the Republic of Poland in Budapest and our Hungarian partners organizers of the Design Week in Budapest, thanks to whom you have the opportunity to participate in this unique event.

We kindly invite you to the selected works of Polish jewelry and industrial art designers. We hope that the exhibition will be a unique and unforgettable experience for you.

Sławomir Majman



President of the Board
Polish Information and Foreign Investment Agency

Tisztelt Olvasó,

Az aranyművesség, mint univerzális esztétikai értékek hordozója, lehetőséget nyújt különböző nemzetek identitását alkotó hagyományok, jelek és szimbólumok megismerésére. Kapcsolatot teremt az ipar és a fogyasztók, de mindenekelőtt a különböző nemzetek között.

Örömmel mutatjuk be Önnek, a mai kor elismerésének is örvendő hagyományos lengyel ékszertervezési és iparművészeti iskola alkotásait Magyarországon. A kiállított kollekció egy különleges válogatás a borostyánt és nemesfémeket modern formában ötvöző lengyel tervezők munkáiból, valamint a hagyományokat a modernséggel összekötő iparművészeti alkotásokból.

Találja meg az Önnek legkedvesebb darabot, és adja le szavazatát vetélkedőnk keretében!
Továbbá szeretnék köszönetet mondani minden partnerünk részére, akik segítettek, hogy ez az egyedülálló kiállítás létre jöhessen. Külön köszönet a Lengyel Köztársaság Budapesti Nagykövetsége Kereskedelemfejlesztési és Beruházásösztönzési Osztályának, valamit a budapesti Design Week szervezőinek, akiknek köszönhetően Ön részt vehet ezen a nagyszerű eseményen.

Szeretettel meghívjuk tehát eme különleges válogatás megtekintésére, meggyőződésem, hogy felejthetetlen élményekkel távozik majd.

Sławomir Majman



Igazgatósági Elnök
Lengyel Információs és Külföldi Beruházási Ügynökség Rt.

Dear Ladies and Gentlemen,

It is my pleasure to invite you to this special exhibition, which presents outstanding achievements of Polish designers. These achievements represent remarkable artistic and functional values which are an expression of contemporary artistry. The Polish design, although world-known, is still undiscovered by Hungarian public. I do hope that our show and exhibition will help to discover the eye-catching creations from Poland.

The exhibited pieces of work have been created by designers who cultivate best traditions of Polish industrial design which by virtue of the materials used, very original aesthetic form, innovative constructional solutions, and high functionality have earned worldwide high reputation.

Hereby, I would like to express my thanks to the Polish Information and Foreign Investment Agency for all the help and involvement in organizing the "Designed in Poland" exhibition, as well as the organizers of the Design Week in Budapest and the Museum of Applied Arts in Budapest for making this art show possible.

Encouraging your interest in the exhibition "Designed in Poland", especially the modern Polish jewelry and inviting you to visit it, I would like to wish you an unforgettable tour over the exposition.

Roman Kowalski



Ambassador
of the Republic of Poland in Budapest

Hölgyeim és Uraim,

Örömmel hívom meg Önöket e különleges kiállításra, amely a kortárs lengyel ékszertervezők kiemelkedő teljesítményét mutatja be. A lengyel design világszerte ismert és elismert képviselőivel a magyar közönség eddig még nem találkozhatott. Remélem, hogy a mai show és a kiállítás sok rajongót szerez Lengyelország szemet gyönyörködtető alkotásainak.

A kiállított darabok tervezői, a lengyel ipari formatervezés hagyományaihoz hűen, anyaghasználatukban a régi korok esztétikai értékeit tükrözik, munkáikat ugyanakkor innovatív szerkezeti megoldások és nagyfokú funkcionalitás jellemzi. A lengyel tervezők munkásságát kreativitásuknak köszönhetően a világ minden táján elismerik.

Ezúton szeretnék köszönetet mondani a Lengyel Információs és Befektetési Ügynökségnek a „Designed in Poland" kiállítás megszervezésében nyújtott segítségért, valamint a Design Hét Budapest és az Iparművészeti Múzeum munkatársainak, akik lehetővé tették a tárlat létrejöttét.

Tekintsék meg a „Designed in Poland" kiállítást, amely a modern lengyel ékszerek világába kalauzolva felejthetetlen élményt nyújt.

Roman Kowalski

a Lengyel Köztársaság
Budapesti Nagykövete



Katarzyna Jakubowska, S&A S.A., www.s-a.pl



Ewa Rudowska, www.ewarudowska.pl



Mariusz Gliwiński, www.ambermoda.com



Magdalena Paszkiewicz, www.asp.lodz.pl



S&A S.A., www.s-a.pl



Jacek Ostrowski, www.ostrowski-design.pl



Magdalena Stajszczak, www.tomas-art.silver.pl



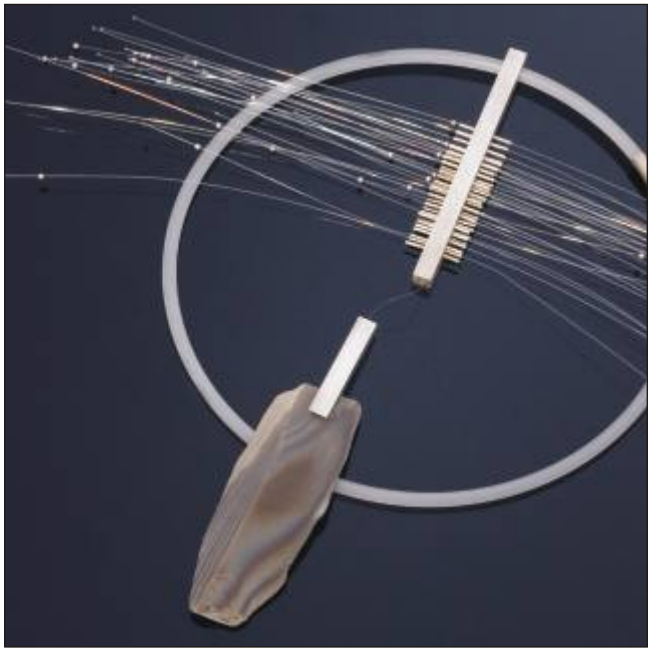
Eva Stone, www.evastone.eu



Bogumiła Adamska, www.adamscy.info



Danka Czapnik, www.danka-czapnik.pl



Cezary Łutowicz, www.krzemien-sandomierz.pl



Radek Szwed, www.szweddesign.pl



Maryla Dubiel, www.galeriadubiel.com



Wojciech Kalandyk, www.art7.com.pl



Piotr Tołkin, www.piotrtolkin.pl



Paulina Binek, www.amber.com.pl



Jacek Ostrowski, www.ostrowski-design.pl



Hanna Czarny, www.hannaczarny.pl



Tomasz Ogrodowski, www.ogrodowski.com



Andrzej Adamski, www.jewelry.com.pl



Lu Pin, www.lupinjewelry.com



Agnieszka Bruzda, www.zero925.pl



Magdalena Kieruzel, www.asp.lodz.pl



Monika Miodek, www.asp.lodz.pl



Paweł Kaczyński, www.pawelkaczynski.pl



Katarzyna Bukowska, Maciej Dudek, www.YES.pl



Marta Włodarska, www.GaleriaYES.pl



Agata Bielan, www.GaleriaYES.pl



Aleksander Gliwiński, www.aleksandergliwinski.pl



Magdalena Godawa, www.makkirequ.blogspot.com



Tomasz Ogrodowski, www.ogrodowski.com



Dariusz Grzenkowski, www.paragon.net.pl



Magda Dąbrowska, www.YES.pl



Andrzej Wiszniewski, www.amberplanet.com.pl



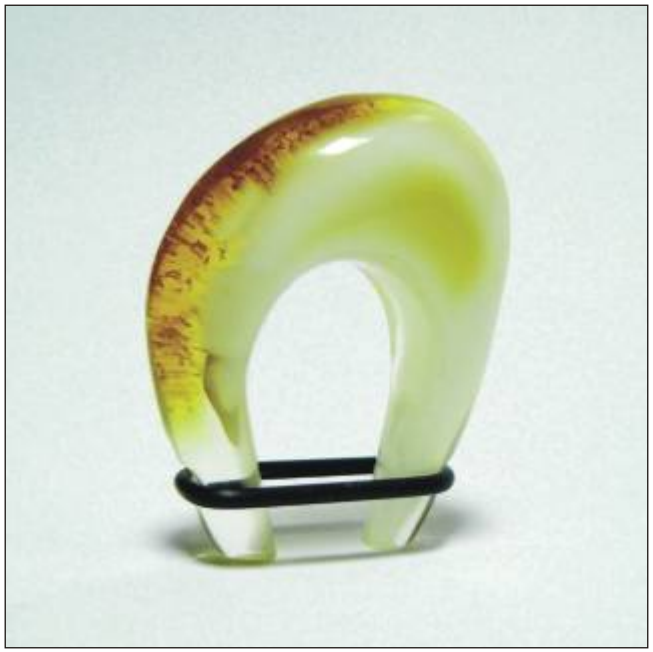
Izabela Krauza-Kur, www.krauzakur.pl



Krzysztof Stróżyna, www.YES.pl



Olga Zielińska, www.olgazielinska.pl



Alina Filimoniuk, www.amber.com.pl



Anna Szewczyk-Ciesielska, www.lnianabizuteria.bloog.pl



Dorota Gulbierz, www.gulbierz.pl



Arek Wolski, www.arekwolski.com



Ewelina Bocian, www.asp.lodz.pl



Jan Pomianowski, www.pomianowski.com



Maria Głowacka, www.mariaglowacka.pl



Danuta Burczik-Kruczkowska, www.kruczkowska.com



Izabela Gutowska, www.gutowska.com.pl



Jerzy Zauliczny, www.zauliczny.com



Jan Lekszycki, www.lekszycki-jewellery.pl



Dorota Kempko, www.dorotakempko.com



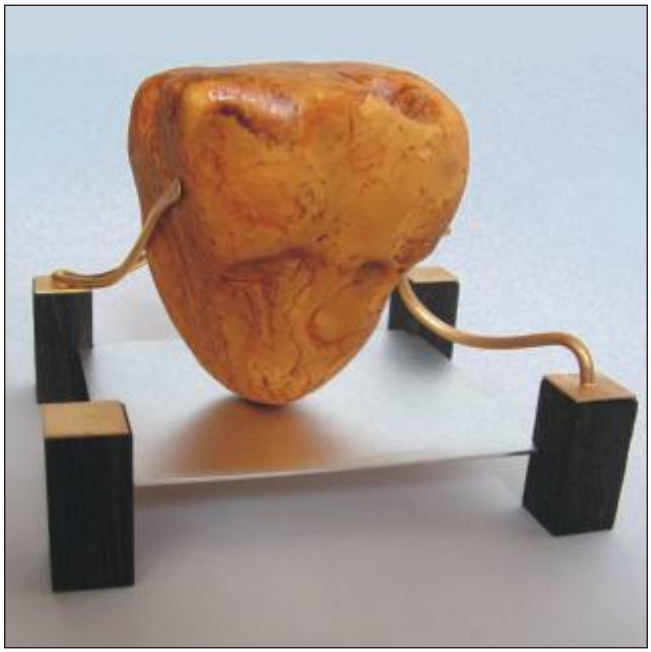
Jacek Byczewski, www.byczewski.com



Anna Turaj, www.annaturaj.com



Ela i Marek Pawłowscy, www.e-art.pl



Andrzej Adamski, www.adamscy.info



Sławomir Fijałkowski, www.s-a.pl



Dorota Kos, www.dorotakos.pl



Roman Kowalkowski, www.kowalkowski.pl



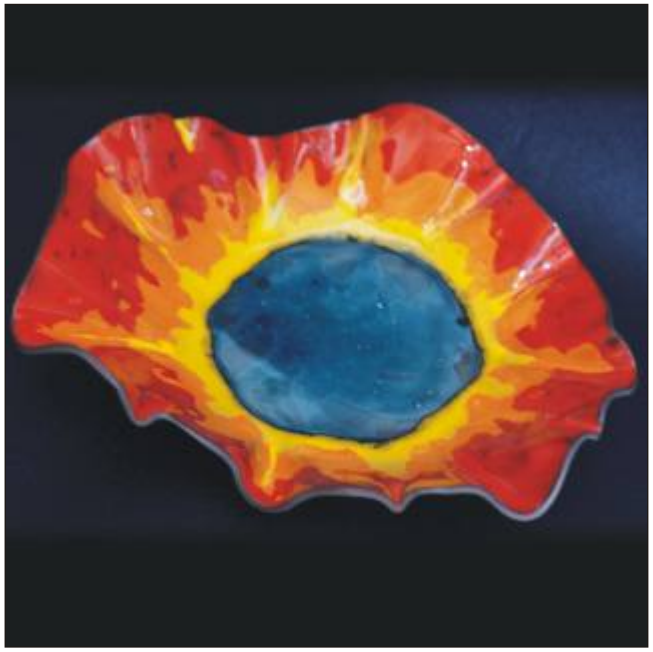
Grzegorz Adametz, www.pracowniagamak.webs.com



BGH Network S.A., www.bghnetwork.pl



Modus Design, www.modusdesign.com



Kamila Nyckowska, www.parabuch.otwarte24.pl



Wiesława Dowchań, www.stodola.com.pl



Zespół projektantów Gerlach S.A., www.gerlach.com.pl



Piotr Szewczyk, www.indespe.com



Olimpia Ajakaiye, www.olimpiadesign.com



Karina Marusińska, www.marusinska.pl



Katarzyna Hałas, www.wazneprojekty.pl



Beata Szajna, www.krosno.com.pl



Maria Veltuzen-Nagrabecka, Leszek Nagrabecki, www.velt.pl



Magdalena i Marcin Purol, www.puroldesign.pl



Natasha Pavluchenko, www.natashapavluchenko.pl



Jarosław Westermark, www.westermark.pl



Beata Miłogrodzka, www.milogrodzka.pl

Invest
in Poland

Polish Information and Foreign Investment Agency

The Polish Information and Foreign Investment Agency (PAIiIZ) has been servicing investors since 1992. Its mission is to create a positive image of Poland in the world and increase the inflow of foreign direct investments by encouraging international companies to invest in Poland. PAIiIZ is a valuable partner for foreign entrepreneurs entering the Polish market. The Agency guides investors through all the essential administrative and legal procedures that involve a project. It also provides rapid access to complex information relating to legal and business matters regarding investments. Moreover, it helps in finding the appropriate partners and suppliers together with new locations.

The Polish Information and Foreign Investment Agency provides professional advisory services for new investors in Poland, including:

- assistance and support in finding the best location for investment,
- finding the potential cooperation partners and suppliers,
- support concerning the investment incentives,
- assistance for the entrepreneurs during the whole investment process.

Polish Information and Foreign Investment Agency is the best source of knowledge, not only for foreign entrepreneurs but also for domestic companies.

On the website www.paiz.gov.pl an investor can find all the necessary information concerning key facts about Poland, the Polish economy, legal regulations in Poland and all detailed information which could be useful for any company wanting to set up a business in Poland.

Contact us to learn more about how your company can profit from the unique business potential of Poland.

Contact details:
The Polish Information and Foreign Investment Agency
Foreign Investment Department
ul. Bagatela 12, 00-585 Warsaw, Poland
tel: (+48) 22 334 98 75, fax: (+48) 22 334 99 99
e-mail: post@paiz.gov.pl, invest@paiz.gov.pl

Lengyel Információs és Külföldi Befektetési Ügynökség

A Lengyel Információs és Külföldi Befektetési Ügynökség (PAIiIZ) 1992 óta áll a befektetõk rendelkezésére. Küldetése, pozitív kép kialakítása Lengyelországról, növelve a külföldi befektetõk és nemzetközi vállalatok beruházási kedvét az országban. A PAIiIZ értékes partner a lengyel piacra belépõ külföldi vállalkozók számára, teljes körû segítséget nyújt a befektetõknek a közigazgatási és bírósági eljárásokban. Gyors hozzáférést biztosít az összes vonatkozó információhoz a beruházások jogi és üzleti kérdéseiben. Továbbá segítséget nyújt a legjobb partnerek és beszállítók felkutatásában és a beruházás helyszínének kiválasztásában.

Az Ügynökség professzionális tanácsadási szolgáltatásokat ad az új befektetõknek, többek között az alábbi témakörökben:

- támogatás és a megfelelõ helyszín kiválasztása az új befektetés számára,
- a lehetséges partnerek és beszállítók felkutatása,
- beruházási ösztönzõk Lengyelországban,
- az Ügynökség a beruházás teljes folyamata alatt a vállalkozók rendelkezésére áll.

A Lengyel Információs és Külföldi Befektetési Ügynökség a tudás legbiztosabb forrása nem csak a külföldi vállalkozók, hanem a belföldi vállalatok számára is.

A www.paiz.gov.pl oldalon a leendõ befektetõk megtalálják több nyelven az összes szükséges és hasznos információt, a legfontosabb tényeket Lengyelországról, a gazdaságról és a jogi szabályozásokról.

Vegye fel velünk a kapcsolatot, tudjon meg többet az egyedülálló üzleti lehetõségekrõl és segítünk, hogy vállalkozása nyereséges Lengyelországban.

Elérhetõségek:
Lengyel Információs és Külföldi Befektetési Ügynökség
Külföldi Befektetési Fõosztály
Cím: 00-585 Varsó, ul. Bagatela 12,
Tel: (+48) 22 334 98 75
Fax: (+48) 22 334 99 99
E-mail: post@paiz.gov.pl, invest@paiz.gov.pl

POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG











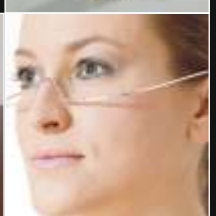










Invest in Poland

Polish Information and Foreign Investment Agency

www.paiz.gov.pl

www.budapest.trade.gov.pl

DESIGN HÉT

Iparművészeti Múzeum

www.imm.hu

Photos by:
Producers, Designers, Cezary Łutowicz, Maciej Rozenberg, Jerzy Malinowski, Jacek Byczewski, Tomasz Ogrodowski, Agnieszka Walulik, Lu Pin, Włodzimierz Krzemiński, Franco Ferrais/World Gold Council, Bartłomiej Kędziora, Grzegorz Matoryn, Kuba Stańczyk, Tomasz Zagórski, Artur Orzeszyna, Maryla Dubiel, Zofia Pomianowska.

POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG POLSKA LENGYELORSZÁG